

LA VOZ DE LA COLONIA

Weekly Spanish Paper

THIRD YEAR

Published Regularly Every Thursday

120 So. Mill St. Santa Paula, California

Subscription Price \$1.85 a Year

Entered as second class matter Oct. 30, 1926 at the post office at Santa Paula, California, under the act of March 3, 1879.

DIRECTORIO

LA VOZ DE LA COLONIA

SEMANARIO POLITICO-INDEPENDIENTE Y DE VARIEDADES

(Aparece los Jueves de cada Semana)

OFICINAS Y TALLER:

120 So. Mill St. — Teléfono 444 — Santa Paula, California.

JESUS N. JIMENEZ, Proprietario y Director Gerente

111 F. St. — Teléfono 556-R. Oxnard, Calif.

La Tarifa de Anuncios Comerciales, es a razón de treinta y cinco centavos por pulgada de columna.

(Cartas abiertas, precio convencional).

Avi sos de Iglesia, o política, \$0.50 (Cincuenta Centavos) por pulgada de columna.

Mínimo de cargo para todo servicio por una sola vez, 10c.

Precio de suscripción por un año (no menos) \$1.85. El pago deberá hacerse precisamente por adelantado.

Acepta su canje. No se devuelven originales y no reservamos el derecho de no publicar anuncios o artículos que a nuestro juicio no sean convenientes.

LA REDACCION.

IMPORTANT NOTICE

LA VOZ DE LA COLONIA is a Spanish newspaper, printed regularly every week. This paper is the only Spanish news paper with a thorough circulation in Ventura County, Santa Barbara and San Fernando Valley.

Despite its wide circulation, the advertising rates are most reasonable.

LA VOZ DE LA COLONIA is printed in the interest of the American and all others merchants as well as in the interest of all the Spanish speaking people, whom it endeavors to please with clean and first-class reading matter. LA VOZ DE LA COLONIA goes into thousands of homes every week.

THE EDITOR.

DOCTOR C. E. SCHULTZ

Médico Cirujano y Partero

Se Habla Español para Beneficio de los Mexicanos Horas de Consulta:

Diariamente de 10 a. m. a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

Sábados de 7:00 a 9:00 p. m.

Domingos, Solamente de 10:00 a. m. a 12:00 m.

Teléfonos: Oficina: 305 x 1 — Res.: 305 x 2

819 Main St. Santa Paula Calif.

HOME GARAGE

HENRY WOODFORD, PROP.

TRABAJO ABSOLUTAMENTE GARANTIZADO

— Solicitamos —

CLIENTELA MEXICANA

120 PALM AVE. SANTA PAULA, CALIF.

Atencion! A La Colonia Mexicana

GRAN SALON DE PATINAR

Abierto los Lunes y los Miércoles por la Noche a la Colonia Mexicana

Lugar donde puede traer a sus Amigas y a su Novia a pasar un buen rato de verdadero gusto y placer

Melody Hall. — 1068 Main St. Santa Paula, California

ACABO DE ABRIR AL PUBLICO UNA ESTACION DE GASOLINA

en que venderé exclusivo productos de "RICHFIELD"

Tengo accesorios de Automovil y Abarrotes

SAMPSON SERVICE STATION

H. B. SAMPSON, Prop. West of Santa Paula, California

LAS ENSEÑANZAS DE LA IGLESIA

(Continuación de la Segunda Conferencia del Rev. Padre John Corbett, S. J.)

Las enseñanzas del criticismo racionalista y el empeño de algunos escritores Católicos, para pensar en una explicación de la naturaleza de la inspiración, por medio de la cual ellos puedan más fácilmente reconciliar con la doctrina Católica y la que parece a los mismos que en todas sus diferentes investigaciones, se acerca a la verdad, ha tenido este alegre y lógico resultado: que la Iglesia que no ha fallado en guiar sus hijos, en el camino de la verdad, tiene por su Concilio Vaticano, Encíclicas y Decretos de su Soberano Pontífice, esclarecidos para todos, lo que se entiende por inspiración.

Las palabras del Concilio Vaticano, son como sigue: "Estos libros: los tiene la Iglesia como sagrados, no porque habiendo sido cuidadosamente compuestos por la industria humana, fueron después aprobados por su Autoridad ni porque ellos contienen revelación, sin mezcla de error, sino porque habiendo sido escritos por inspiración del Espíritu Santo, tienen a Dios por Autor y han sido entregados así a la Iglesia."

Antes que la Iglesia lo hubiera así dicho, hubo escritores Católicos que manifestaron, que todo lo que la Iglesia significaba por Inspiración, era que sus libros aprobados, eran por lo mismo sagrados. Estas doctrinas y enseñanzas fue on condenadas. Inspiración en algo que ocurre, cuando el escritor está escribiendo su libro. La Iglesia aprobó estos libros porque fueron inspirados. Otros escritores el no tener errores, son inspirados.

Mi labor para la siguiente conferencia, será enseñar, como nosotros debemos entender el que hay errores en los libros Sagrados.

EL AUTOR ES DIOS

Inspiración debe significar la influencia en el escritor humano, como el Dios es el que escribe. Los que están familiarizados con la libertad de discusión, como es permitida en las Escuelas Teológicas Católicas, mientras que en la discusión no es traído a la duda algún punto de fe, no sorprenderá el saber que el autor extendiendo su influencia hasta el punto de haber obligado a León XIII a decir lo de su Encíclica "Studio de las Sagradas Escrituras", en 1893.

En ella se asegura que, cuando el Espíritu Santo usó de escritores sagrados como instrumentos, "El los excitó y movió con tal fuerza sobrenatural a escribir, y de tal manera les enseñó, que escribieron lo que sus mentes concebían y solamente concebían lo que El mismo concebía; sólo aquellas cosas que la fe ordena escribir y que se adaptan a la misma en infalible verdad. De otra manera no se podía decir que El es el autor de las Sagradas Escrituras."

Papa Benedicto XV, en su Encíclica en San Gerónimo, repite estas palabras del Papa León y después condena aquellos que distinguen un elemento primario o religioso en la Escritura al que ellos restringían la

EL GENERALISIMO DE CHOCOLATE

Las últimas noticias oficiales que publican los periódicos deben haber puesto caso de gallina a los libertadores. El señor Calles personalmente toma el mando supremo de las fuerzas de la legalidad y si antes los callistas eran invulnerables a las balas, ahora con el heroico aliento de su jefe van a hacer trizas a los alzados.

Nada más que muchos se preguntan porque si la campaña iba sobre ruedas abandona el señor Calles las delicias de Chapultepec y sale armado de punta en blanco a la campaña y algún guasón responde que el golpe de gracia lo acaba de dar el levantamiento de Chihuahua y el probable ataque a Ciudad Juárez.

Eso no vale la pena, pero sumado a las victorias de Jalisco, Zacatecas, Michoacán, Guerrero, Guanajuato, etc., hacen necesaria la gloriosa intervención del señor Calles, que no deja de tener su puntillo de honor y espera recoger los laureles que estaba cosechando el Gral Amaro.

Para que vean Uds. que los triunfos son resonantes les referiré lo que acaeció en Ocotlán el día 11. Los ibetadores tomaron Ocotlán. Los "leales" pelearon con una bizarría digna de la causa que defienden y "se sabe que los rebeldes tuvieron tres bajas y varios heridos que lograron llevarse, sin que hubiera tenido que lamentarse ninguna baja por parte de las fuerzas federales. Solo un músico que pasaba por las calles de Ocotlán durante el tiroteo, resultó muerto."

Por ese parte verán nuestros lectores que las "fuerzas federales" pelean con acompañamiento de la Colodrina y que los pobres músicos como les estorba el trombón no pueden correr y pagan el pato. También verán Uds. la debilidad de los rebeldes que atacan puntos en la línea de la vía de Guadalajara y que tienen tiempo para recoger sus heridos y para llevarse los consigo.

Es lástima que para satisfacer la ambición de unos cuantos, se pierda una oportunidad de hacer "radicales gorras". Los mexicanos necesitan de estar combatiendo: el señor Calles puede ya retirarse a la vida privada, y no sería malo que lo haga a tiempo: el señor Obregón con los negocios de Cajeme tiene bastante para pasar una vejez tranquila: Don Luis Morones está más rico que porido: Luisito el de Agricultura si no ha sido muy despilarrado con los ahorritos de la "langosta" puede pasarla y cortarse la coleta: Madame Callontay estaría mejor en Suiza y con poquito que se harran el ánimo quedamos tomados.

La cosa se pone fea y más vale "aquí corrió..." Si yo fuera amigo de Calles le aconsejaría que en vez de comprar una espada nuevecita que no sabe manejar y ponerse muy tipo con el uniforme bordado y la banda azul... tomara las de Villadiego y no se empeñara en que lo escacheben con todo y bastión de Mariscal de chocolate.

La cosa se pone fea y más vale "aquí corrió..." Si yo fuera amigo de Calles le aconsejaría que en vez de comprar una espada nuevecita que no sabe manejar y ponerse muy tipo con el uniforme bordado y la banda azul... tomara las de Villadiego y no se empeñara en que lo escacheben con todo y bastión de Mariscal de chocolate.

SILVA BROS.

GRAN FABRICA DE PILONCILLO ESTILO MEXICANO

ESTA ES LA UNICA EN SU GENERO EN TODO CALIFORNIA

Solicitamos el Patrocinio de la Colonia Mexicana

Atendemos Ordenes Dentro y Fuera de la Ciudad C. O. D.

Escriba Pidiendonos Precios

716 No Broadway St. Los Angeles, Calif.

ECOS DE NUESTRA GRAN VELADA

Al calce continuamos la hermosa poesía sustentada en la próxima pasada semana en nuestra velada por el distinguido Profesor Salcedo.

Para poder ser dignos mexicanos

Procurad con empeño el instruirnos,

Para que ante los errores siempre insanos

Podáis sin vacilar, firmes ergulros,

Despreciando los vicios que envilecen

Y siempre unidos en estrecho abrazo,

Mereceréis que vuestros males cesen

Y vivir de la Patria en el regazo.

Trabajad, que el trabajo dignifica

Y del pobre es la única esperanza.

Aunque encallece y cansa, glorifica,

Di paz, tranquilidad y ventura

Y tú, abnegada mujer, Rica joya, relicario

Del hogar; bello santuario Del honor y del deber, Tu misión es mantener En el corazón del niño Un puro y santo cariño A los que Patria nos dieron, Y su honra guardar supieron Sin mancha cual blanco armiño.

Conserva el fuego sagrado De la Patria en el hogar; Rompe el viejo valladar Del servilismo ocioso Que asecha artero y osado A tu alma sencilla y tierna, Y piensa que no gobierna En el hogar, otro hombre Que el que te confió su nombre, Su honor y su dicha eterna.

Y cuando en plácida calma Con tus hijos y tu esposo Goces del dulce reposo Que la libertad del alma; Y de la Patria la palma De la paz florezca y veas Que todo el bien que deseas Se encuentra en tu santo hogar, Tendrás, mujer, que exclamar: ¡DIOS MI O, BENDITO SEAS!

Prof. Salvador I. Salcedo. Santa Paula, Calif., Abril 17 de 1927.

SUFRAGIO EFECTIVO Y NO REELECCION

Colaboración para "LA VOZ DE LA COLONIA" Por SALDO

El 20 de Agosto de 1914, y conforme al artículo tercero del Plan de Guadalupe, Venustiano se posesionó de la Presidencia; se entronizó en el poder a fuerza de astucia y maña.

Desde luego empezó a manejar a la Nación con mil decretos y poniendo multitud de pretextos para no cumplir el famoso Plan y para no convocar a elecciones. En estas condiciones el período "preconstitucional" resultaría eterno. No para entonces, Maytorna e había recibido su proyección (aunque tarde) y "la le miraba con odio y repulsa".

Venustiano, astuto y astutito, mandó a su "hijo primado" Obregón como representante cerca de Villa. Resultado: "El mandado falló". Obregón y el Gral Felipe Ángeles, noble y heroico, le salvó la vida. Sin duda por esto no le justa recompensa (?) y se dio Obregón; el Ministro L. Carranza, nada hizo por salvar a los valerosos que fueron heridos en Chihuahua el 26 de Noviembre de 1919.

Durante los cinco años y nueve meses que Venustiano se aferró en el poder, a Nación estuvo conmovidá por mil sucesos desastrosos. Carranza tuvo genio, supo rodarse de

dos contentos. La cosa se pone fea y más vale "aquí corrió..." Si yo fuera amigo de Calles le aconsejaría que en vez de comprar una espada nuevecita que no sabe manejar y ponerse muy tipo con el uniforme bordado y la banda azul... tomara las de Villadiego y no se empeñara en que lo escacheben con todo y bastión de Mariscal de chocolate.

MOORE STUDIO El lugar especial para fotografías — Trabajo de Películas. Precios razonables. La casa que trata bien a los mexicanos. Altos del Bldg. de Italia, cuarto N. m. 20 San Fernando, California

Pomada Bronquial MARCA REXALL Se usa en el tratamiento de la congestión e inflamación del catarro bronquial, resfriados de la cabeza, garganta, pecho y dolores de cabeza, reumatismo y neuralgia. De venta exclusivamente en las Farmacias Rexall Rexall

IMPOTENCIA!!!! Si sufre Ud. esta terrible enfermedad que causa la desgracia de millones de nombres, prematuramente viejos y agotados por el abuso de los placeres sexuales, tome nuestro Insuperable Tratamiento GLANDULINA elaborada científicamente con sustancias glandulares de un alto valor restaurativo. Recomendada exclusivamente para los casos de Impotencia, Debilidad Sexual o Pérdida de las Fuerzas Viriles. Precio del Tratamiento para un mes \$3.00. Haga sus pedidos a la Ferro Medicine Co. Box 156 Sta. A. San Antonio, Texas.

MODERN METHODS VADA EXISTE MAS PELIGROSO QUE UNOS DIENTES ENFERMOS Se vista, su estomago y en general todo su organismo, sufre si sus dientes estan afectados de Piorrea o estan enfermos. Le Examinó Sus Dientes Gratis Si Desea Rayos X, cobro \$1.00 Uso en todos mis trata o el de 22k. Garantizo completa satisfaccion. Mis Precios se Acomodan a Cualquiera Fortuna

Dentadura completa, da la mejor calidad (Forma natural)	\$25.00
Dentadura completa, tan bonita como	10.00
Coronas de Oro macizo, de 22 kilates, solo	7.50
Elienos de oro, desde	4.00
Hermoso puente con diente de oro de 22 kilates	7.50
Rellenos de porcelana	2.50
Extracciones sin dolor, absoluta y ente Garantizadas	1.00

Dr. P. R. Shenefield 722 Main St. Telefono 618 VENTURA, CALIF. Abierto en las Noches